



Hiawatha Elementary School
BERWYN SOUTH SCHOOL DISTRICT 100
6539 West 26th Street
Berwyn, IL 60402
(708) 795-2327
FAX (708) 795-1270
www.hiawatha.bsd100.org

Jodi Meyer
Principal

Laurie McCann
Assistant Principal

Dear Parent/Guardian,

The purpose of this letter is to inform you an increased number of children have reported symptoms of gastrointestinal illness.

A common cause of gastrointestinal outbreaks is norovirus. Norovirus outbreaks increase in the colder months of the year. Norovirus infection can cause vomiting and diarrhea approximately 24-48 hours after exposure.

Symptoms typically resolve within a few days without treatment. Although norovirus generally does not cause a severe illness, it can result in dehydration particularly in children and the elderly. Norovirus outbreaks result from person to person spread or from consumption of contaminated food, ice or drinks. The virus is easily transmitted person to person.

To prevent the spread of Norovirus encourage your children to:

- **Frequently wash hands**, especially after toileting and before eating or preparing food. Hands should be washed with warm water and soap for a minimum of 20 seconds. Good Hygiene is the best way to prevent transmission of Norovirus and most illness.
- Thoroughly clean and disinfect contaminated surface immediately after an episode of diarrhea or vomiting by using a bleach-based household cleaner. If using liquid household bleach prepared daily, one part bleach to nine parts water (1:10 dilution) is recommended.
- Immediately remove and wash clothing or linens that may be contaminated with feces or vomitus (use hot water and soap).

Persons who are experiencing symptoms of gastrointestinal illness should stay home from school until 24 hours after symptoms have stopped.

As always **please do not send your child to school** if any of the following symptoms are present:

- Constant coughing
- “Runny” nose, especially with green mucous
- Temperature of 100 or higher (until normal temp for 24 hours without medicine)
- Diarrhea or vomiting
- Rashes or scratching for unknown reasons, with or without fever
- Red, watery, itchy eyes that were crusted shut upon awakening

Together we can keep all of the Staff and students healthy and ready to participate in school feeling their best! If you have any questions or concerns please feel free to contact the school nurse at 708-303-4222.



Hiawatha Elementary School
BERWYN SOUTH SCHOOL DISTRICT 100
6539 West 26th Street
Berwyn, IL 60402
(708) 795-2327
FAX (708) 795-1270
www.hiawatha.bsd100.org

Jodi Meyer
Principal
Laurie McCann
Assistant Principal

Estimado Padre / Tutor,

El propósito de esta carta es informarle que un número mayor de niños ha reportado síntomas de enfermedad gastrointestinal.

Una causa común de brotes gastrointestinales es el norovirus. Los brotes de norovirus aumentan en los meses más fríos del año. La infección por norovirus puede causar vómitos y diarrea aproximadamente 24-48 horas después de la exposición.

Los síntomas generalmente se resuelven en unos pocos días sin tratamiento. Aunque el norovirus generalmente no causa una enfermedad grave, puede provocar deshidratación, especialmente en niños y ancianos. Los brotes de Norovirus son resultado de la propagación de una persona a otra o del consumo de alimentos, hielo o bebidas contaminados. El virus se transmite fácilmente de persona a persona.

Para prevenir la propagación de Norovirus, anime a sus hijos a:

- Lávese las manos con frecuencia, especialmente después de ir al baño y antes de comer o preparar alimentos. Las manos deben lavarse con agua tibia y jabón durante un mínimo de 20 segundos. La buena higiene es la mejor manera de prevenir la transmisión de Norovirus y la mayoría de las enfermedades.
- Limpie y desinfecte completamente la superficie contaminada inmediatamente después de un episodio de diarrea o vómitos usando un limpiador doméstico a base de lejía. Si usa lejía doméstica líquida preparada diariamente, se recomienda una parte de lejía a nueve partes de agua (dilución 1:10).
- Quítese inmediatamente y lave la ropa o la ropa de cama que pueda estar contaminada con heces o vómitos (use agua caliente y jabón).

Las personas que experimentan síntomas de enfermedad gastrointestinal deben quedarse en casa y no ir a la escuela hasta 24 horas después de que los síntomas hayan cesado.

Como siempre, no envíe a su hijo a la escuela si presenta alguno de los siguientes síntomas:

- Tos constante
- Nariz "líquida", especialmente con moco verde
- Temperatura de 100 o más (hasta la temperatura normal durante 24 horas sin medicamento)
- Diarrea o vómitos.
- Erupciones o rascarse por razones desconocidas, con o sin fiebre
- Ojos rojos, acuosos, que pican y se encogieron cuando se despertó

¡Juntos podemos mantener a todo el personal y los estudiantes sanos y listos para participar en la escuela sintiéndose lo mejor posible! Si tiene alguna pregunta o inquietud, no dude en comunicarse con la enfermera de la escuela al 708-303-4222.